

Het Sliedrechts Dialect (601)

Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

'n Baggeraer vertelt . . .

Op school kon 'k aerdig lere, al zeg 'k 't zelf, daerom gong 'k naer de Mulo. Mor ja, we hadde 'n grôôt huishouwe en 't was aaltijd aaremoei troef, zôas in hêêl veul gezinne in de twintiger jaere. Aal m'n broers zatte op 't baggerwaark en mosse thuis d'r geld afdraoge op 'n klaain zakgeldjie nae. M'n vaoder liep in die tijd in de steun. Bekant aalle daege kree 'k te hore dà m'n broers wél geld binnebroche en dad ik allêên mor geld kostte . . . Tja, zôdoende ben 'k nae een jaer van de Mulo afgekemme en aan 't waark gegaon. Dat Mulodiplomao hè 'k nae m'n pensionering aalsnog gehaold op de Moedermavo. M'n eerste baontjie was toendertijd bij Bertus Lanser, de groenteboer. Die gong al voor dag en daauw naer de vaailing. As nou bevôôbeld de bloemkôôle goejekôôp wazze, mos ik med 'n mand vol, stoep op stoep af, perbeere om ze kwijt te raoke. Dat lukte mêêstal best, hoor. Laeter hè 'k nog 'n hêêl hortie bij Jan Slob gewaarkt, die was toe nò nie zô lang voor z'n aaige begonne en hà nog mor een enkele man in dienst. Mor 't kon nie uitblijve, hee, ik kwam ok terecht in de baggerij. Broer Jan was kok, mor zou as dekknecht aan 't waark gaon. M'n zwaoger Rien was schipper op diezelfde baggermeule en zoch 'n nieuw koksie. Zôdoende, hee!

Menaozie

D'n eerste week was best een bietjie spannend netuurlijk, mor 'k had 't aamel gaauw deur, hoor. Bovendien kon 'k 't aan Janne vraege as 't nôôdig was. 't Is vâzelf nied allêên 't koke waer ie voor staot, d'r kom veul meer bij kijke. Je mod al vroeg uit de vere, want de ploeg wil netuurlijk wel eerst effe een baksie doen. Buite 't brôôd ete en de waarme prak mos 'k ok zurrege voor de menaozie. Per man wier d'r dan wat besteld dà nie uit de pot gong. D'n êêne wou 'n paksie sjek, d'n aandere messchie 'n pondjie suiker en 'n haalf flessie ouwe klaore. Dan mos 'k met de roeibôôt naer de wal om aalles in te slaon. Boekhouwe leerde ik zôdoende nied op de Mulo, mor gewoon aan boord in de praktijk, want aalles wier op de cent af afgerekend. 't Kombuisie mos netuurlijk ok goed schôôngehouwe worde, 'k vong 't leuk om aalles te laete glimme, al was 't mor 'n hoksie van 'n paor vierkante meter. Nou, op m'n zeuvenentachtigste, hè 'k nog veul plezier vâ m'n ervaeringe van toen, want in huis kan 'k aalles en 'k doe veul in de keuke. Op zondag gonge me daer soms wel is med 'n ploegchie naer de wal om in een kefeechie te biljarte, dat was een leuke onderbreking van 't leve aan boord.

Twêê jaer

Laeter kwam 'k vâzelf in de mesienkaomer en aan dek terecht. 'k Durf gerust te zegge dà 'k aalle waark aan boord gedaen heb. Mêêstal nog mè veul plezier ok. Lange daege wazzen 't, onvoorstelbaor, zeuve daege in de week dikkels, mor je wis nie beter, hee. Overaal hè 'k gezete; in Frankrijk, in Nigeriao, in Paokistan en op Curesau. 'k Hoorde onderlest dad 'n stellechie eefies voor acht daege voor de lol daer naertoe vloog. Weet jie voor hoelang ik t'r gezete het? Twêê jaer! Glôôf ie 't nie? 't Is toch echt waer hoor. Twêê jaer weg zonder naer huis te kanne. Niks gêên tillefoon of mobieltjie, allêên mor 'n brief zô nou en dan. Nou gaon

ze glôf 'k hôgstes zes weke van huis. Azzie daer naer kijkt is t'r wel veul veraanderd. 't Waark zelf is hêemel nie meer te vergelijkene. Deur de komst van de kompjooters komt 'r veul minder mankracht bij kijke, 't mêeste gebeurt autemaotisch en elektronisch, hee. Tegewoordig motte ze d'r hêel wat, en jaerelang, voor lere. Wij stinge gewoon as jongchie op 'n gegeve mement op maondagochend om zes uur bij de grôte kaark, om mee naer 't baggerwaark te gaon en we leerde aalles gewoon an boord!

Gêên spijt

Ondanks dat 't een leve was van hard en lang waarke, hè 'k t'r nooit spijt van gehad. Je zat aamel in 't zelfde schuitjie en je wis nie beter, hee. Bovendien hè 'k aaltijd goed verdiend. Daer ben 'k hêel aarg blij om. As 'k kijk hoe 't 'r bij ons thuis vroeger aan toe gong, en 'k vergelijk dat mè hoe dà 'k zelf leef, dan is dat een wêreld van verschil. Een aage huis, een auto, goed in de klere en primao te ete. Zeg nou zelf, daer kon m'n vaoder toch allêen mor van drôome toe die voor Fl. 15, - in de week in de steun zat. Neeje, 'k hè niks te klaoge en as 'k 't over mos doen, zou 'k 't zô weer doen. Bovendien, 'k gaod aaltijd nog een paor keer in de week naer De Schalm om een potjie te biljarte en 'k ken nog aerdig meedoen, al zeg 'k 't zelf. Dat hè 'k ok aamel nog te danke aan de baggerij. Waer of nie!?

T.

P.S. Op onze website www.historie-sliedrecht.nl is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas deuze maond de stambôome van de families Mes (nieuw) en Korporaal in de "Genealogische Grabbelton" en veul schoolklasfotochies met Slierechse gezichte...